



# **POLITIQUE DE PROTECTION DES DONNÉES PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A.**

## **Contenu**

|  |          |
|--|----------|
| <b>INFORMATION ESSENTIELLE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES.....</b>        | <b>2</b> |
| <b>INFORMATION COMPLÉMENTAIRE SUR LA PROTECTION DES<br/>DONNÉES.....</b> | <b>3</b> |
| <b>POUR TOUTES LES PARTIES INTÉRESSÉES.....</b>                          | <b>3</b> |
| <b>POUR NOS CLIENTS ET CLIENTS POTENTIELS.....</b>                       | <b>4</b> |
| <b>POUR NOS FOURNISSEURS.....</b>  | <b>6</b> |
| <b>POUR NOS CANDIDATS AUX OFFRES D'EMPLOI.....</b>                       | <b>7</b> |
| <b>POUR NOS EMPLOYÉS.....</b>  | <b>8</b> |



## INFORMATION ESSENTIELLE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

| INFORMATION ESSENTIELLE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES |  |
|---|--|
| <b>Responsable</b>                                    | <b>PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A.</b>  |
| <b>Objectif</b>                                       | Les données que vous nous communiquez sont utilisées aux fins suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Gestion du site Web<br/>Contacts et clients, et services proposés sur le Web</li><li>• Communiquer des informations sur les produits et services</li><li>• Transmission de communications commerciales</li></ul>                                       |
| <b>Légitimité</b>                                     | Consentement de l'intéressé  |
| <b>Destinataires</b>                                  | Les données communiquées ne sont transmises à aucun tiers, sauf à des entreprises pour allocation des services d'épargne et / ou de fidélisation, ou pour atteindre à des obligations légales.   |
| <b>Droits</b>   | <p>Vous pouvez faire valoir les droits suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accès</li><li>• Rectification</li><li>• Suppression</li><li>• Limitation du traitement</li><li>• Transférabilité</li></ul> <p>Vous pouvez également exercer d'autres droits décrits dans les informations complémentaires, sur la protection des données personnelles.</p> |



## **INFORMATION COMPLÉMENTAIRE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES**

### **POUR TOUTES LES PARTIES INTÉRESSÉES**

#### **Qui est responsable du traitement de vos données personnelles ?**

PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A. (ci-après, KALAM), CIF A-78518255, adresse : Calle Antonio Casero, 6 (28007) Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

#### **Quels sont vos droits lorsque vous nous communiquez vos données ?**

Les personnes intéressées ont le droit d'accéder à leurs données personnelles, et de demander la rectification de données inexactes ou imprécises, et s'il y a lieu, de demander leur effacement lorsque, entre autres raisons, les données ne sont plus nécessaires aux finalités pour lesquelles elles ont été collectées.

Pour des raisons liées à leur situation particulière, les intéressés peuvent demander la limitation du traitement de leurs données, auquel cas nous ne les conserverons que pour l'exercice ou la justification d'éventuelles réclamations. De même, les personnes concernées peuvent demander à s'opposer au traitement de leurs données, auquel cas KALAM cessera de traiter ces informations, à moins que cela ne soit nécessaire pour des raisons impérieuses et légitimes, ou pour l'exercice en cours ou la justification d'éventuelles réclamations.

Les parties intéressées peuvent également demander à faire valoir leur droit à la portabilité de leurs données à caractère personnel dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, et les transmettre à un autre responsable du traitement sans en être empêché lorsque cela est techniquement possible.

Ces demandes peuvent être adressées à **PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A.**, à : Calle Antonio Casero, 6 (28007) de Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

#### **Comment avons-nous obtenu vos données personnelles ?**

Les données personnelles que nous traitons chez KALAM proviennent de l'intéressé lui-même.

De la même manière que vous nous avez donné votre consentement au traitement de vos données personnelles, vous pouvez révoquer votre consentement à tout moment.

Vous avez également le droit de présenter une réclamation auprès de l'autorité de contrôle telle que l'Agence espagnole de protection des données, pour le traitement illicite de vos données personnelles.



## POUR NOS CLIENTS ET CLIENTS POTENTIELS

### **Qui est responsable du traitement de vos données personnelles ?**

PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A. (ci-après KALAM), CIF A-78518255, adresse : Calle Antonio Casero, 6 (28007) Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

### **Pourquoi nous soucions-nous de la protection de vos données personnelles ?**

KALAM, saisit cette occasion pour vous saluer et vous remercier de l'intérêt que vous portez aux services que nous offrons.

Pour KALAM, la confidentialité des données personnelles de ses clients et des autres personnes intéressées par ses services est fondamentale, et par conséquent, nous prenons l'engagement que la protection des données et la sécurité de l'information sont un aspect important qui contribuera à améliorer encore la qualité des services et leur soin.

Pour notre entreprise, il est essentiel de proposer des prestations de la plus haute qualité et, par conséquent, la confiance que nos clients nous accordent et tous ceux qui nous sollicitent, est très importante.

Pour une plus grande satisfaction et pour récompenser la confiance qui nous est témoignée, KALAM, a mis en place un système de gestion de protection des données, afin de fournir et même d'accroître les garanties de conformité à la législation en vigueur dans ce domaine. Il s'agit en outre d'un système qui nous permet de travailler toujours à la recherche d'une amélioration constante.

Nous tenons à vous informer que les informations que vous nous communiquez, ou, que vous avez transmises au début de notre relation commerciale, doivent être exactes, véridiques et complètes, et doivent être actualisées en permanence, de telle sorte qu'en cas de modification, il incombe à la personne concernée de communiquer cette modification à KALAM. Si vous ne nous transmettez pas les données nécessaires à la prestation du service, KALAM, ne sera pas en mesure d'y répondre. Vous devez également savoir que les clients et/ou les parties intéressées seront seuls responsables des dommages éventuels, directs ou indirects, que pourraient occasionner à KALAM, ou à un tiers, la transmission de données fausses ou inexactes.

### **Quelles données traitons-nous ?**

Les types de données traitées sont :

- o Données d'identification.
- o Adresses postales ou électroniques.
- o Information commerciale.
- o Données de coordonnées bancaires.

### **Dans quel but les données personnelles communiquées seront-elles traitées ?**

KALAM, traite l'information que vous nous transmettez pour gérer et fournir les prestations que vous contractez, ainsi que pour se conformer aux obligations légales résultant de la signature et de l'exécution du contrat de prestations de services conclu.

### **Combien de temps conserverons-nous vos données personnelles ?**

Les données personnelles communiquées seront conservées pendant toute la durée et la période de la relation commerciale que l'intéressé entretient avec KALAM, et tant que sa suppression n'est pas demandée. La période de conservation de ces données sera de 5 ans au maximum, après la fin de la relation commerciale et à condition que l'intéressé ne le demande l'effacement de ses données avant ce délai. Ces conditions s'appliquent dans tous les cas, sans préjudice des délais légalement prévus par les différentes lois et réglementations applicables dans le cadre de l'ordre juridique espagnol.

### **Quelle est la légitimation qui nous permet de traiter vos données personnelles ?**



Le traitement effectué par KALAM avec vos données personnelles est fondé sur le consentement tel qu'exprimé dans la signature du contrat de prestation de services et, par conséquent, la légitimité du traitement est basée sur le consentement implicite du contrat pour la fourniture de services que vous, en tant que client, avez signé avec KALAM, ainsi que sur le respect des obligations légales qui découlent du présent contrat. Ce traitement sera absolument nécessaire pour pouvoir bénéficier des services proposés et contractés par vous avec KALAM.

Par conséquent, la base juridique du traitement de vos données personnelles réside dans la bonne exécution des services fournis par KALAM.

Dans le cas de clients potentiels ou de parties intéressées qui demandent des renseignements sur les services proposés par KALAM, la base juridique de la légitimité réside dans le consentement donné par la partie intéressée qui demande volontairement et activement ces informations et qui les fournit avec leurs coordonnées, afin que KALAM puisse contacter la personne concernée et ainsi répondre à sa demande d'information.

**À qui sont destinées vos données ?**

KALAM, ne transmettra les données à aucun tiers sans votre consentement explicite. Vous nous donnez votre consentement explicite pour la transmission aux administrations publiques et aux organismes publics, par obligation légale, ou si ceux-ci le demandent dans l'exercice de leurs attributions.



## POUR NOS FOURNISSEURS

### **Qui est responsable du traitement de vos données personnelles ?**

PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A. (ci-après, KALAM), CIF A-78518255, adresse : Calle Antonio Casero, 6 (28007) Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

### **Pourquoi nous soucions-nous de la protection de vos données personnelles ?**

KALAM saisit cette occasion pour vous saluer et vous remercier de l'intérêt que vous portez à devenir l'un de nos fournisseurs de services. Pour KALAM, la confidentialité des données personnelles de ses fournisseurs et de toutes les personnes impliquées dans l'activité quotidienne de l'entreprise, est essentielle pour maintenir le bon environnement et la bonne gestion de l'entreprise. Notre engagement est de faire de la protection des données et de la sécurité de l'information, un aspect important qui contribue à améliorer encore les relations avec nos fournisseurs.

Pour notre entreprise, il est primordial d'offrir des prestations haut de gamme. C'est pourquoi, le travail de nos fournisseurs est crucial et il doit être effectué dans des conditions optimales, la protection des données personnelles jouant un rôle très important à cet égard. Afin d'atteindre un plus haut degré de satisfaction et de confiance, KALAM a mis en place un système de gestion de protection des données, qui permet et même augmente les garanties de conformité à la législation en vigueur en la matière. Il s'agit d'un système qui nous permet de toujours travailler à la recherche d'amélioration permanente.

### **Quelles données traitons-nous ?**

Les types de données traitées sont les suivants :

- Données d'identification.
- Adresses postales ou électroniques.
- Téléphones de contact.
- Information commerciale.
- Données de coordonnées bancaires.

### **Quel est le but du traitement de vos données personnelles dans le cadre de ce contrat ?**

KALAM traite les informations que vous nous fournissez pour gérer les processus de passation de marchés et de gestion fiscale et comptable de notre société.

### **Combien de temps conserverons-nous vos données personnelles ?**

Les données personnelles que vous nous fournissez seront conservées pendant toute la durée de validité et de continuité de la relation commerciale que l'intéressé entretient avec KALAM, tant que sa suppression n'est pas demandée. La durée de conservation des données est de 5 ans au maximum, à compter de la fin de la relation commerciale, et à condition que l'intéressé ne demande pas leur suppression avant cette période. Dans tous les cas, sans préjudice des délais légalement prévus par les différentes lois et réglementations qui peuvent être applicables dans le cadre de l'ordre juridique espagnol.

### **Quelle est la base légale qui nous permet de traiter vos données personnelles ?**

Le traitement de vos données personnelles par KALAM est basé sur l'existence d'une relation contractuelle et le respect des obligations légales en découlant.

### **À qui seront communiquées vos données ?**

KALAM ne transmettra les données à des tiers que lorsqu'il y a un intérêt public ou lorsqu'une telle transmission est nécessaire pour se conformer aux obligations légales de KALAM. Les transmissions prévues de données concernent :

- L'administration et organismes publics.
- La Sécurité sociale et bureau des impôts.



## POUR NOS CANDIDATS AUX OFFRES D'EMPLOI

### **Qui est responsable du traitement de vos données personnelles ?**

PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A. (ci-après, KALAM), CIF A-78518255, adresse : Calle Antonio Casero, 6 (28007) Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

### **Pourquoi nous soucions-nous de la protection de vos données personnelles ?**

KALAM saisit cette occasion pour vous saluer et vous remercier de votre intérêt à participer à nos processus de sélection pour vouloir faire partie de l'équipe de professionnelles de notre société. Pour KALAM, La confidentialité des données personnelles de ses candidats à des offres d'emploi est fondamentale, c'est pourquoi notre engagement est que la protection des données et la sécurité de l'information sont des éléments importants qui contribuent à améliorer encore les services que nous offrons à nos clients.

Pour notre entreprise, il est primordial d'offrir des prestations de la plus haute qualité et, par conséquent, il est très important que nos candidats à des postes au sein de notre entreprise nous fassent confiance.

Pour obtenir une plus grande satisfaction et récompenser la confiance qui nous est témoignée, KALAM, a mis en place un système de gestion de la protection des données afin de fournir et même de renforcer les garanties de conformité à la législation en vigueur en la matière. C'est aussi un système qui nous permet de travailler toujours à la recherche d'amélioration permanente.

### **Quelles données traitons-nous ?**

Les types de données traitées sont :

- o Données d'identification
- o Adresses postales ou électroniques
- o Téléphones de contact.
- o Curriculum vitae

### **Dans quel but les données personnelles que vous communiquez seront-elles traitées ?**

KALAM traite les informations que vous nous communiquez pour gérer les processus de sélection effectués par notre société. Éventuellement pour la démonstration des compétences techniques dans les processus d'appel d'offres.

### **Combien de temps conserverons-nous vos données personnelles ?**

Les données personnelles communiquées seront conservées pendant une période d'un an, sauf si leur suppression n'est demandée avant.

### **Quelle est la légitimité du traitement de vos données personnelles ?**

Le traitement de vos données personnelles par KALAM repose sur votre consentement. En cas de traitement de vos données personnelles dans le but de participer aux processus de sélection effectués par KALAM, le consentement sera requis. Le consentement est exprimé par l'envoi ou la remise volontaire et active du curriculum vitae et constitue la base légale pour le traitement de vos données personnelles.

### **À qui vos données seront-elles communiquées ?**

KALAM ne transmettra pas les données recueillies à des tiers sans votre consentement exprès. Vous nous donnez votre consentement explicite pour les transmettre aux :

- L'administration et organismes publics.
- Les entreprises publiques ou privées soumissionnaires (données cv pour l'évaluation de la compétence technique dans les appels d'offres).



## POUR NOS EMPLOYÉS

### **Qui est responsable du traitement de vos données personnelles ?**

PROYECTOS Y REHABILITACIONES KALAM, S.A. (ci-après, KALAM), CIF A-78518255, adresse : Calle Antonio Casero, 6 (28007) Madrid, e-mail de contact : [rgpd@kalam.es](mailto:rgpd@kalam.es)

### **Pourquoi nous soucions-nous de la protection de vos données personnelles ?**

KALAM saisit cette occasion pour vous saluer et vous remercier de faire partie de notre équipe de professionnels. Pour KALAM, la confidentialité des données personnelles de ses employés est fondamentale pour maintenir un environnement de travail optimal. Nous nous engageons à ce que la protection des données et la sécurité de l'information soient un aspect important qui contribue à améliorer les relations avec nos employés.

Pour notre entreprise, il est essentiel d'offrir des services de la plus haute qualité et pour cela, il est très important que le travail effectué par nos employés soit accompli dans les meilleures conditions. Dans cet environnement de travail, la protection des données personnelles est très importante. Pour obtenir un plus grand niveau de satisfaction et de confiance, KALAM a mis en place un système de gestion de protection des données afin de fournir et même de renforcer les garanties de conformité à la législation en vigueur en la matière. C'est un système qui nous permet de toujours travailler à la recherche d'amélioration constante.

### **Quelles données traitons-nous ?**

Les types de données traitées sont :

- Données d'identification.
- Adresses postales ou électroniques, et numéros de téléphone.
- Données de coordonnées bancaires.
- Documentation et informations salariales.
- Curriculum vitae
- Documentation nécessaire pour se conformer aux obligations fiscales et de Sécurité sociale.
- Données de l'enregistrement de contrôle horaire

### **Dans quel but les données personnelles que vous communiquez seront-elles traitées ?**

KALAM traite l'information communiquée par ses employés pour gérer les personnes qui font partie de la société et ses ressources humaines. Cela comprend la gestion de la paie et des obligations sociales et fiscales, la gestion de la formation, la gestion de la prévention des risques professionnels, le contrôle du travail, la performance du personnel, la démonstration de la compétence technique dans les appels d'offres et d'enregistrement des horaires (dates et heures d'entrée et de sortie sur le lieu de travail et de géolocalisation). Mais aussi la gestion de la participation aux processus de sélection et/ou de promotion interne, ainsi que la gestion du développement et des talents.

### **Combien de temps conserverons-nous vos données personnelles ?**

Les données personnelles communiquées seront conservées pendant toute la durée de validité et de continuité de la relation de travail que l'employé entretient avec KALAM et tant que sa suppression n'est pas demandée. La période de conservation de l'information sera de 10 ans au maximum, qui se sont écoulés depuis la fin de la date à laquelle la conformité a été légalement déterminée, et à condition que l'intéressé ne demande pas sa suppression avant ce délai. Dans tous les cas, sans préjudice des délais légalement prévus par les différentes lois et réglementations qui peuvent être applicables dans le cadre de l'ordre juridique espagnol.

### **Quelle est la légitimité du traitement de vos données personnelles ?**

Le traitement de vos données personnelles par KALAM est basé sur une relation contractuelle, le respect des obligations légales, l'existence d'un intérêt public, voire d'un intérêt légitime dans le cas de la gestion du contrôle du travail.





#### **À qui seront communiquées vos données ?**

KALAM, transmettra les données à des tiers uniquement lorsqu'il y a un intérêt public, ou qu'une telle transmission est nécessaire pour se conformer aux obligations légales de KALAM. Les transmissions de données initialement envisagées concernent :

- L'administration et organismes publics.
- La Sécurité sociale et bureaux des impôts.
- Caisses d'accidents du travail.
- Service externe de prévention des risques professionnels.
- Personnes physiques ou juridiques de formation qui dispensent des cours pour la société.
- Entités déterminées par la loi sur la sous-traitance (contrats et sous-traitance).
- Compagnie d'assurances.
- Les entreprises publiques ou privées soumissionnaires (données cv pour l'évaluation de la compétence technique dans les appels d'offres).
- Sociétés prestataires de services pour la souscription à des programmes d'épargne salariale et de fidélisation.